

**DODATOK č. 1 K ZMLUVE O DIELO**  
**u zhotoviteľa pod číslom: ZoD 122/2024/08431**

uzatvorený podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. (Obchodný zákonník) v znení neskorších predpisov a podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov

**čl. I.**  
**Zmluvné strany**

Objednávateľ: Mesto Trenčín  
Sídlo: Mierové nám. č. 1/2, 911 64 Trenčín  
Zastúpenie: Mgr. Richard Rybníček, primátor mesta  
IČO: 00 312 037  
DIČ: 2021079995  
Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s., korporátna pobočka  
Trenčín  
číslo účtu: SK61 7500 0000 0000 2558 1243  
SWIFT/BIC: CEKOSKBX  
Tel.: 032/6504311  
Fax: 032/7431248  
E-mail: [trencin@trencin.sk](mailto:trencin@trencin.sk)

Kontaktné osoby pre účely tejto zmluvy:

Plnenie predmetu zmluvy (stavebné práce): Ing. Dominik Gallo, tel: +421 911 169 846,  
e- mail: [dominik.gallo@trencin.sk](mailto:dominik.gallo@trencin.sk)

Pre Ochranu drevín a pôdy: Ing. Hanincová - správca verejnej zelene

Tel: +421 902 925 003, mail: [anna.hanincova@trencin.sk](mailto:anna.hanincova@trencin.sk)

Peter Kadák – údržba verejnej zelene

Tel: +421 904 631 726, mail: [peter.kadak@trencin.sk](mailto:peter.kadak@trencin.sk)

(ďalej len: „Objednávateľ“ alebo „objednávateľ“)

Zhotoviteľ: COLAS Slovakia, a.s.  
Sídlo: Orešianska 7, 917 01 Trnava  
Zastúpený: predstavenstvom spoločnosti:  
Ing. Martin Papala, predseda predstavenstva  
Ing. Jaroslav Mikuš, člen predstavenstva  
Ing. Kristína Brezanská, členka predstavenstva  
Oprávnený na rokovanie  
-vo veciach technických: Ing. Roman Vlachynský, vedúci strediska Trenčín  
-vo veciach zmluvných : Ing. Martin Papala, predseda predstavenstva  
Bankové spojenie: Komerční banka, a.s. pobočka zahraničnej banky.  
číslo účtu: SK11 8100 0001 0700 5747 0257  
ICO: 31 651 402  
DIC: 2020492111  
Označenie registra: Obchodný register Okresného súdu Trnava, oddiel: Sa Číslo  
zápisu: 10798/T  
Tel: +421 910 803 947 ;+421 910 803 904  
E-mail: [roman.vlachynsky@colas-sk.sk](mailto:roman.vlachynsky@colas-sk.sk), [richard.keblusek@colas-sk.sk](mailto:richard.keblusek@colas-sk.sk)

(ďalej len: „Zhotoviteľ“ alebo „zhotoviteľ“)

(Objednávateľ a Zhotoviteľ ďalej spoločne ako “Zmluvné strany”) za nasledovných podmienok (ďalej len „Dodatok č. 1“):

## čl. II. Preambula

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 01.08.2024 Zmluvu o dielo (ďalej aj ako „Zmluva“), ktorej predmetom je záväzok zhotoviteľa zhotoviť riadne a včas dielo: **„Výstavba a rekonštrukcia miestnych komunikácií v Meste Trenčín: Výmena asfaltového povrchu a úprava kruhového objazdu Zlatovská - Brnianska“** (ďalej aj „predmet zmluvy“ alebo „dielo“), a to v rozsahu výkazu-výmer, ktorý bol neoddeliteľnou súčasťou súťažných podkladov k verejnému obstarávaniu v zákazke vyhlásenej výzvou na predkladanie ponúk v rámci dynamického nákupného systému zákazky na uskutočnenie stavebných prác zriadeného v zmysle ust. §§58-61 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZVO“), a záväzok Objednávateľa zaplatiť Zhotoviteľovi za riadne a včas odovzdané dielo cenu podľa čl. IV. tejto Zmluvy. Dynamický nákupný systém bol vyhlásený verejným obstarávateľom mesto Trenčín, so sídlom Mierové nám. č. 1/2, 911 64 Trenčín, s názvom: „Výstavba a rekonštrukcia miestnych komunikácií v Meste Trenčín“. Zmluva nadobudla účinnosť dňa 03.08.2024.
2. Predmetom zmluvy je zhotovenie diela spočívajúce z odstránenia vrchných vrstiev asfaltu a asfaltovania celého kruhového objazdu. Zároveň sa jedná o úpravu stredového ostrovčeka a vybudovania ochranného ostrovčeka na priechode pre chodcov v smere - priemyselný park.
3. V priebehu plnenia Zmluvy sa vyskytla potreba vykonania navyše prác, ktoré neboli zahrnuté v Zmluve a projektovej dokumentácii. Potreba vykonať niektoré uvedené zmeny vyplynula z okolností, ktoré verejný obstarávateľ ani pri vynaložení náležitej starostlivosti nemohol predvídať a zmenou sa nemení charakter Zmluvy a nedochádza k jej podstatnej zmene. Zároveň bolo počas realizácie diela zistené, že niektoré práce zahrnuté vo výkaze výmer k Zmluve nebude nutné realizovať tak, ako sa pôvodne predpokladalo.
4. V dôsledku zistenia potreby vykonania navyše a menej prác, ktoré sú bližšie špecifikované v prílohe č. 1 tohto Dodatku č. 1 sa Zmluvné strany dohodli na uzatvorení tohto Dodatku č. 1 k Zmluve o dielo.

## čl. III. Práce navyše

1. Počas realizácie diela sa zistila potreba vykonania nižšie uvedených navyše prác, z ktorých niektoré nebolo možné ani pri zohľadnení náležitej starostlivosti predvídať, a ktoré neboli zahrnuté vo výkaze výmer, ktorý tvorí prílohu Zmluvy, pričom tieto práce sú špecifikované v prílohe č. 1 tohto Dodatku a nemenia charakter zmluvy, resp. nepredstavujú podstatnú zmenu Zmluvy.
2. Popis a vyjadrenie k jednotlivým položkám:
  - a) Po odfrézovaní asfaltového krytu komunikácie bola v miestach, kde bol porušený podklad (prepadnutý), plánovaná výmena betónového podkladu. Avšak pri jeho búraní bola rozpočtom predpokladaná hrúbka betónového podkladu 15cm. Hrúbka daného betónového podkladu však bola v skutočnosti až 30 cm. Vzhľadom na uvedené boli dotknuté položky na búranie a následnú náhradu CBGM zmesou nahradené danou hrúbkou. Uvedenú zmenu nemohol Objednávateľ ani pri vynaložení náležitej starostlivosti predvídať.

b) Po osadení dočasného dopravného značenia, ktoré bolo riadne schválené Okresným dopravným inšpektorátom, bolo dožiadané zo strany ODI doplnenie značenia vzhľadom na vznik kolíznych situácií, pričom uvedenú zmenu nemohol Objednávateľ ani pri vynaložení náležitej starostlivosti predvídať.

c) Po odfrézovaní komunikácie boli identifikované kanalizačné poklapy, s ktorými výkaz výmer nepočítal, a bolo potrebné vykonať ich výškovú úpravu.

Cena prác podľa bodov a), b) a c) vyššie predstavuje sumu:

Cena bez DPH: 9 245,42 €,

Slovom: deväťtisíc dvestoštyridsaťpäť eur a štyridsaťdva centov

DPH 20% : 1 849,08 €,

Slovom: jedentisíc osemstoštyridsaťdeväť eur a osem centov

Cena vrátane DPH: 11 094,50 €,

Slovom: jedenásttisíc deväťdesiatštyri eur a päťdesiat centov

d) Vo vyústeniach do križovatky na všetky strany pre riadne odvodnenie a preplátovanie komunikácie Objednávateľ požaduje rozšírenie asfaltovania o dodatočné plochy.

Cena týchto prác predstavuje sumu:

Cena bez DPH: 3 783 €,

Slovom: tritisíc sedemstoosemdesiattri eur

DPH 20% : 756,60 €

Slovom: sedemstopäťdesiatšesť eur a šesťdesiat centov

Cena vrátane DPH: 4 539,60 €,

Slovom: štyritisíc päťstotridsaťdeväť eur a šesťdesiat centov

#### čl. IV.

#### Nezrealizované práce

1. Počas realizácie diela sa zistilo, že z pôvodne dohodnutých prác v zmysle výkazu výmer, ktorý tvorí prílohu Zmluvy, nebude nutné vykonať práce, ktoré sa pôvodne predpokladali a sú špecifikované v prílohe č. 1 tohto Dodatku č. 1.

a) Menej práce, ktoré vznikli v dôsledku realizácie navyiac prác uvedených v čl. III ods. 2 písm. a) tohto Dodatku č. 1 predstavujú sumu:

Cena bez DPH: (-) 3 731,20 €,

Slovom: tritisíc sedemstotridsaťjeden eur a dvadsať centov

DPH 20% : (-) 746,24 €,

Slovom: sedemstoštyridsaťšesť eur a dvadsaťštyri centov

Cena vrátane DPH: (-) 4 477,44 €,

Slovom: štyritisíc štyristosedemdesiatsedem eur a štyridsaťštyri centov

## čl. V. Celková cena

1. Nakoľko k pôvodne dohodnutej cene musí byť pripočítaná hodnota prác navyše podľa článku III. tohto Dodatku č. 1 a zároveň z nej musí byť odpočítaná hodnota nezrealizovaných prác podľa čl. IV. ods. 1 tohto Dodatku č. 1, Zmluvné strany sa dohodli na zmene čl. IV. ods. 1 Zmluvy o dielo tak, že článok IV. bod 1 Zmluvy o dielo sa nahrádza novým znením nasledovne:

„ 1. Cena za predmet zmluvy uvedený v článku II. tejto zmluvy je stanovená dohodou Zmluvných strán v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a v súlade s ponukou zhotoviteľa ako pevná zmluvná cena diela, jednostranne nemenná a predstavuje:

Cena bez DPH: 94 407,42 €,  
Slovom: deväťdesiatštyritisíc štyristosedem eur a štyridsaťdva centov

DPH 20% : 18 881,48 €  
Slovom: osemnásťtisíc osemstoosemdesiatjeden eur a štyridsaťosem centov

Cena vrátane DPH: 113 288,90 €,  
Slovom: jednototrinásťtisíc dvestoosemdesiatosem eur a deväťdesiat centov

## čl. VI. Záverečné ustanovenia

1. Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť v deň nasledujúci po dni, v ktorom bude zverejnený v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.
2. Tento Dodatok č. 1 sa s výnimkou čl. III. ods. 2 písm. d), tohto Dodatku č. 1 uzatvára v súlade s ustanovením § 18 ods. 1 písm. c) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení, pričom čl. III. ods. 2 písm. d), tohto Dodatku č. 1 sa uzatvára v súlade s § 18 ods. 3 písm. a) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.
3. Ostatné ustanovenia Zmluvy o dielo týmto Dodatkom č. 1 nie sú dotknuté.
3. Tento Dodatok č. 1 je vyhotovený v 5 rovnopisoch, z ktorých Objednávateľ po jeho podpísaní obdrží tri a Zhotoviteľ dve vyhotovenia.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok č. 1 pred podpísaním prečítali, jeho obsahu porozumeli, vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, na znak čoho ho podpisujú.

V Trenčíne, dňa ..... 19. SEP. 2024

V ..... TRNAVE, dňa ..... 06 -09- 2024

Objednávateľ:



.....  
Mgr. Richard Rybníček  
primátor mesta Trenčín

Zhotoviteľ:



COLAS Slovakia, a.s.  
Orešianska 7, 917 01 Trnava 002

.....  
Martin Papala  
predseda predstavenstva

.....  
Kristína Brezanská  
členka predstavenstva

príloha č. 1: naviac a menej práce

# ROZPOČET

Kruhový objazd Brnianska/Zlatovská

Objednávateľ: Mesto Trenčín  
Zhotoviteľ:  
Miesto: Trenčín

Spracoval:  
Dátum:

ČP	Kód položky	Popis	MJ	Množstvo	J. cena bez DPH	Celková cena	Menej práce		Naviac práce	
							Množstvo	Celková cena	Množstvo	Celková cena
	<b>HSV</b>	<b>Práce a dodávky HSV</b>								
	<b>1</b>	<b>Zemné práce</b>				<b>5 944,96</b>				
1	113107131.S	Odstránenie krytu v ploche do 200 m2 z betónu prostého, hr. vrstvy do 150 mm, -0,22500t	m2	352,000	3,88	1 365,76	352,000	1 365,76		
2	113152140.S	Frézovanie asf. podkladu alebo krytu bez prek., plochy do 500 m2, pruh š. do 0,5 m, hr. 100 mm 0,250 t	m2	1 250,000	2,98	3 725,00				
3	113206111.S	Vytrhanie obrúb betónových, s vybúraním lôžka, z krajníkov alebo obrubníkov stojatých, -0,14500t	m	32,000	2,81	89,92				
4	171201202.S	Uloženie sypaniny na skládky nad 100 do 1000 m3	m3	52,000	0,42	21,84				
5	171209002.S	Poplatok za skládku - zemina a kamenivo (17 05) ostatné	t	109,200	3,30	360,36				
6	181201102.S	Úprava pláne v násypoch v hornine 1-4 so zhutnením	m2	352,000	0,56	197,12				
7	181301101.S	Rozprestretie ornice v rovine, plocha do 500 m2, hr. do 100 mm	m2	32,000	1,82	58,24				
8	103640000100.S	Zemina pre terénne úpravy - ornica	t	5,760	22,00	126,72				
	<b>5</b>	<b>Komunikácie</b>				<b>46 883,78</b>				
9	564831111.S	Podklad zo štrkodrviny s rozprestretím a zhutnením, po zhutnení hr. 100 mm	m2	352,000	2,33	820,16				
10	592170001000.S	Obrubník cestný, l x š x v 1000x150x260 mm	ks	32,000	4,24	135,68				
11	567122114.S	Podklad z kameniva stmelého cementom s rozprestretím a zhutnením, CBGM C 8/10 (C 6/8), po zhutnení hr. 150 mm	m2	352,000	6,72	2 365,44	352,000	2 365,44		
12	572754112.S	Vyrovnanie povrchu doterajších krytov asfaltovým betónom AC 16 L hr. nad 40 do 60 mm	m2	1 250,000	14,01	17 512,50				
13	573211111.S	Postrek asfaltový spojovací bez posypu kamenivom z asfaltu cestného v množstve 0,70 kg/m2	m2	1 250,000	0,54	675,00				
14	573211111.S	Postrek asfaltový spojovací bez posypu kamenivom z asfaltu cestného v množstve 0,70 kg/m2	m2	1 250,000	0,54	675,00				
15	576141311.S	Koberec asfaltový modifikovaný l.tr. mastixový SMA 11 O strednozrnný, po zhutnení hr. 50 mm š. do 3 m	m2	1 250,000	19,76	24 700,00				
	<b>9</b>	<b>Ostatné konštrukcie a práce-búranie</b>				<b>11 514,48</b>				
16	914812111.Sr	Dočasné dopravné značenia	kpl	1,000	672,65	672,65				
17	91591101R	Rozobratie a spätná montáž plastového obrubníka v okružnej križovatke	ks	88,000	16,78	1 476,64				
18	915911111.R	Rozobratie a spätná montáž spomaľovací vankúš	ks	40,000	18,70	748,00				
19	916361111.S	Osadenie cestného obrubníka betónového ležateho do lôžka z betónu prostého tr. C 12/15 s bočnou oporou	m	32,000	16,93	541,76				
20	979083114.S	Vodorovné premiestnenie sutiny na skládku s naložením a zložením nad 2000 do 3000 m	t	495,425	2,18	1 080,03				
21	979083191.S	Priplatok za každých ďalších i začatých 1000 m po spevnenej ceste pre vodorovné premiestnenie sutiny	t	3 963,400	0,28	1 109,75				
22	979089212.S	Poplatok za skládku - bitúmenové zmesi, uholný decht, dechtové výrobky (17 03), ostatné	t	396,340	14,85	5 885,65				
	<b>99</b>	<b>Presun hmôt HSV</b>				<b>861,98</b>				
23	998225111.S	Presun hmôt pre pozemnú komunikáciu a letisko s krytom asfaltovým akejkoľvek dĺžky objektu	t	556,118	1,55	861,98				
	<b>99.1</b>	<b>Vybudovanie ostrovčekov zo žulovej dlažby</b>				<b>19 905,00</b>				
24	113107144.S	Odstránenie krytu asfaltového v ploche do 200 m2, hr. nad 150 do 200 mm, -0,50000t	m2	135,000	8,12	1 096,20				
25	113107231.S	Odstránenie krytu v ploche nad 200 m2 z betónu prostého, hr. vrstvy do 150 mm, -0,22500t	m2	135,000	8,23	1 111,05				
26	122201101.S	Odkopávka a prekopávka nezapažená v hornine 3, do 100 m3	m3	20,250	8,43	170,71				
27	122201109.S	Odkopávky a prekopávky nezapažené. Priplatok k cenám za lepivosť horniny 3	m3	20,250	1,02	20,66				
28	162501102.S	Vodorovné premiestnenie výkopku po spevnenej ceste z horniny tr. 1-4, do 100 m3 na vzdialenosť do 3000 m	m3	20,250	5,91	119,68				
29	162501105.S	Vodorovné premiestnenie výkopku po spevnenej ceste z horniny tr. 1-4, do 100 m3, priplatok k cene za každých ďalších a začatých 1000 m	m3	202,500	0,59	119,48				
30	171209002.S	Poplatok za skladovanie - zemina (17 05) ostatné	t	36,450	6,60	240,57				
31	181101102.S	Úprava pláne v zárezoch v hornine 1-4 so zhutnením	m2	135,000	0,67	90,45				
32	451457777.SR	Lôžko pod dlažbu zo SikaFast Fix 134 zmiešanej 4/8 v pomere 1:1	m2	117,000	9,86	1 153,62				
33	564861111.S	Podklad zo štrkodrviny s rozprestretím a zhutnením, po zhutnení hr. 200 mm	m2	135,000	8,83	1 192,05				
34	567132115.S	Podklad z kameniva stmelého cementom s rozprestretím a zhutnením, CBGM C 8/10 (C 6/8), po zhutnení hr. 200 mm	m2	117,000	19,28	2 255,76				
35	591141121.SR	Kladenie dlažby z kociek drobných-Spárovanie žulovej kocky špár. maltou SikaFast Fix 133 ( spotreba 2200kg na M3 )	m2	117,000	33,01	3 862,17				
36	58381000900.S	Dlažobná kocka - žula, rozmer 100/100 mm	m2	118,170	29,92	3 535,65				
37	916362111.S	Osadenie cestného obrubníka betónového stojateho do lôžka z betónu prostého tr. C 12/15 s bočnou oporou	m	71,000	16,92	1 201,32				
38	592170002300.S	Obrubník cestný, l x š x v 330x150x260 mm, skosenie 120/40 mm	ks	210,000	2,11	443,10				
39	592170000100.S	Obrubník cestný oblúkový, l x š x v 780x150x250(260) mm R 0.5	ks	2,000	20,39	40,78				
40	919735113.S	Rezanie existujúceho asfaltového krytu alebo podkladu hĺbky nad 100 do 150 mm	m	71,000	6,05	429,55				
41	979082213.S	Vodorovná doprava sutiny so zložením a hrubým urovaním na vzdialenosť do 12 km	t	97,875	5,86	573,55				
42	979087212.S	Nakladanie na dopravné prostriedky pre vodorovnú dopravu sutiny	t	97,875	2,22	217,28				
43	979089012	Poplatok za skladovanie - betón, tehly, dlaždice, bitúmen, kamenivo a ostatné	t	97,875	17,60	1 722,60				

011.S	Presun hmôt pre pozemné komunikácie s krytom dlaždeným (822 2.3, 822 5.3) akejkoľvek dĺžky objektu	t	183,791	1,68	308,77
-------	--	---	---------	------	--------

### Nové položky:

899331111.S	Výšková úprava uličného vstupu alebo vpuste do 200 mm zvýšením poklopu	ks	3,000	112,90	
113107232.S	Odstránenie krytu v ploche nad 200 m <sup>2</sup> z betónu prostého, hr. vrstvy 150 do 300 mm, -0,50000t	m <sup>2</sup>	352,000	7,13	
567142115.S	Podklad z kameniva stmeleného cementom s rozprestretím a zhutnením, CBGM C 8/10 (C 6/8), po zhutnení hr. 250 mm	m <sup>2</sup>	352,000	14,48	

Celkom bez DPH  
DPH 20%  
Celkom s DPH

85 110,20 €  
17 022,04 €  
102 132,24 €

3 731,20 €  
746,24 €  
4 477,44 €

338,70  
2 609,46  
6 046,86

13 088,42 €  
2 605,68 €  
15 694,10 €